

## **2<sup>nd</sup> Sunday After Pentecost**



**Sunday of All Saints of Rus'-  
Ukraine** \*\*\*\* Неділя 2-га по  
Зісланні Святого Духа. Всіх СВЯТИХ  
українського народу. \*\*\* Св. сщмч. Євсевія,  
еп. Самосатського. \*\*\* *The Holy Hieromartyr  
Eusebius, Bishop of Samosata.*

**\*\*Sunday, June 22<sup>nd</sup>, 2025\*\***



Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church

**Pastor:** Fr. Andrzej Wasylanko

109 Tranquille Rd. Kamloops, BC V3B 3E8

**Mailing address:** 118 Don St. Kamloops, BC V2B 1B7

**Phones:** 250-376-3690 (church) \*\* 250-461-7249 (residence)

**Email:** [mostholyltrinitypar@shaw.ca](mailto:mostholyltrinitypar@shaw.ca) \* or \* [fr.wasylanko@gmail.com](mailto:fr.wasylanko@gmail.com)

**Website:** <http://kamloops.nweparchy.ca/>

### ***Parish Liturgical Services***

**Saturday, June 21 \* \*\* 9:30 a.m.** Confessions/Rosary\*\*\* **10:00 a.m.** \*\*\* *Div. Lit.* (Eng./Ukr.): God's blessings to all parishioners

**Sunday, June 22 \*\* 8:00 a.m.** \*\*\* *Div. Lit.* (Eng./Ukr.): God's blessings to all parishioners

**Monday, June 23 \*\*\* 9:00 a.m.** *Div. Lit.*: God's blessings to Mr. Romero Sr.

**Tuesday, June 24 \*\* Nativity of St. John the Baptist \* 9:00 a.m.** *Div. Lit.*: God's blessings to Leijla & Joshua

**Wednesday, June 25 \*\*\* OLPH School Mass \*\***

**3:00 p.m.** \*\* Moleben to "Christ the Lover of Mankind"

**Thursday, June 26<sup>th</sup> \*\* 9:00 a.m.** \*\* *Div. Lit.*: +Oliver O. – Sharon & Al Ludwig

**Friday, June 27 - Saturday, June 28 – Pilgrimage in Grindrod**

**Sunday, June 29 \*\* 9:30 a.m.** Confessions/Rosary \*\* **10:00 a.m.** \*\*\* *Div. Lit.* (Eng./Ukr.): God's blessings to all parishioners



***Troparion, Tone 1:*** Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.

***Troparion, Tone 4:*** O you, who glorified Christ: \* princes and bishops, \* monastics and martyrs, \* and steadfast confessors of Christian Ukraine throughout all times, \* pray Christ God to look with favour on our people \* and to grant them the grace to persevere in the faith \* that the souls of prayerful faithful\* who revere your sacred memory\* may be saved.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

***Kontakion, Tone 1:*** You arose in glory from the tomb \* and with Yourself You raised the world. \* All humanity acclaims You as God, \* and death has vanished.\* Adam exults, O Master, \* and Eve, redeemed now from bondage, cries out for joy:\* “You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all.”

Now and for ever and ever. Amen.

***Kontakion, Tone 4:*** You shine as bright beacons,\* O God-inspired and righteous saints of our Church.\* By your encouraging example,\* you serve communities of faithful throughout the Christian world.\* Therefore we humbly bow our heads to you\* thanking our great and all-gracious God\* Who has made you our intercessors in heaven\* where you pray for our souls.

***Prokeimenon, Tone 1*** - Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

***verse:*** Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

***Prokeimenon, Tone 7*** - Precious in the sight of the Lord is the death of His venerable ones.

***Epistle: Romans***            2:10-16;            8:28-39            (NRSV)

*Brothers and Sisters*, glory and honor and peace for everyone who does good, the Jew first and also the Greek. For God shows no partiality. All who have sinned apart from the law will also perish apart from the law, and all who have sinned under the law will be judged by the law. For it is not the hearers of the law who are righteous in God's sight, but the doers of the law who will be justified. When Gentiles, who do not possess the law, do instinctively what the law requires, these, though not having the law, are a law to themselves. They show that what the law requires is written on their hearts, to which their own conscience also bears witness; and their conflicting thoughts will accuse or perhaps excuse them on the day when, according to my gospel, God, through Jesus Christ, will judge the secret thoughts of all.

*Brothers and Sisters*, we know that all things work together for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn within a large family. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified.

What then are we to say about these things? If God is for us, who is against us? He who did not withhold his own Son, but gave him up for all of us, will he not with him also give us everything else? Who will bring any charge against God's elect? It is God who justifies. Who is to condemn? It is Christ Jesus, who died, yes, who was raised, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us. Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered."

No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

***Alleluia, Tone 1*** - God gives me vindication, and has subdued peoples under me.

*verse:* Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever.

*verse:* Blessed is the man who fears the Lord; he shall delight exceedingly in His commandments.

***Gospel: Matthew 4:18-23; 5:1-16 (NRSV)***

*At that time,* as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea—for they were fishermen. And he said to them, “Follow me, and I will make you fish for people.” Immediately they left their nets and followed him. As he went from there, he saw two other brothers, James son of Zebedee and his brother John, in the boat with their father Zebedee, mending their nets, and he called them. Immediately they left the boat and their father, and followed him. Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues and proclaiming the good news of the kingdom and curing every disease and every sickness among the people.



When Jesus saw the crowds, he went up the mountain; and after he sat down, his disciples came to him. Then he began to speak, and taught them, saying:

“Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

“Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

“Blessed are the meek, for they will inherit the earth.

“Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for

they will be filled.  
 “Blessed are the merciful, for they will receive mercy.  
 “Blessed are the pure in heart, for they will see God.  
 “Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.

“Blessed are those who are persecuted for righteousness’ sake, for theirs is the kingdom of heaven.

“Blessed are you when people revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account. Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

“You are the salt of the earth; but if salt has lost its taste, how can its saltiness be restored? It is no longer good for anything, but is thrown out and trampled under foot.

“You are the light of the world. A city built on a hill cannot be hid. No one after lighting a lamp puts it under the bushel basket, but on the lampstand, and it gives light to all in the house. In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father in heaven.

***Communion Hymn*** - Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. (Psalm 148:1)\* Rejoice in the Lord, O you just;\* praise befits the righteous.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 32:1)

### **Catechetical Summary**

In his letter to the Church in Rome, St. Paul teaches that God will bestow His blessings upon the Jews who do good works and fulfil the Law of Moses. For St. Paul, those who do not know the Law and have never heard the commandments, will be rewarded according to how well they follow their conscience. God’s will is written into the human heart, speaking to us through our conscience and reason. Both Jews and Gentiles (the non-Jews)

can taste Paradise. For us Christians, who know the Gospel and have heard the Lord’s call to turn away from sin, to love God and

our neighbour, our burden is two-fold. We must be obedient to the Word of God as well as to our conscience and reason. Through harmony between our conscience, the Lord's commandments, and our words and action, God will bestow upon us His glory, honour and peace.

We are not meant to hear the Gospel with our ears only, but to hear with faith and obedience. With faith and obedience, Jesus calls us to follow Him with our whole lives. The gospel presents the faith and obedience of these four Apostles when they are first called. They have a difficult, but pleasant life, fishing on the Sea of Galilee, with their families and friends. But Jesus calls them to leave their old life behind, to come and follow Him. They trust that the Lord will lead them to a better life. And so, by faith, they leave everything behind and immediately follow. When they leave their nets and boat, they leave trusting the Lord, but not knowing what lies ahead. They do not know, at the time, that they will be filled with wisdom and the Holy Spirit, and that their lives will be an offering for the salvation of the whole world.

If the Lord is calling us to follow Him, to leave behind our old life, we may not see where we will end up. But, through faith today and hope for tomorrow, we too can leave behind our nets and follow the Lord Jesus Christ.

If we follow His call, we will have life in abundance, beyond anything we could achieve on our own. In today's Gospel reading, Our Lord Jesus Christ commands His disciples to become fishers of men – to do the work of evangelisation.

## \*\* ANNOUNCEMENTS \*\*

**A warm welcome** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a blessed & healthy week!

**Thank you to all our Supporters & Volunteers –**

**Дякуємо** – We are very grateful to



everyone for your continued support of our parish community. Thank you very much to everyone who helped with yesterday's SSVV perogie luncheon (Diane B., Mary E., Carole N. & others). God bless you all!

**Please Pray for health of ...** All those wounded in the war in Ukraine & Holy Land and: Bernice N., Gordon P., Lucille B., Mike K., Evelina V., Paulette K., Sharon & Al L., Stella B., Louise M., Orest H., Mary & Dave E., Finn N., Anna N., Paul K., Maria M., Michelle M., Rita N., Lawrence & Ping B., Jill C., Shelly N., Elsie K., Wilma C., Janice R., Rob E., Dave C., Thomas H., Gladys O., Jeanne R., Lisa M., Suzanne C., Clay B., Carrie K., and all sick brothers and sisters in our families and parish community.

Please let Fr. Andrzej know if you would like to add names to the prayer list and also to notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members who would appreciate a visit.

**The Fast of the Holy Apostles** – which begun on Monday, June 16<sup>th</sup>, will last until Sunday, **June 29**, the Feast of the Holy Apostles Peter & Paul.

**Congratulations! Mnohaya Lita!** - to Miss Anastasia Wasylinko on the occasion of her graduation with Bachelor of Music from Carleton University with a major in piano performance and minor in Korean.

**St. Nicholas Orthodox Church (OCA)** – will celebrate their first liturgical service on **Saturday, June 21<sup>st</sup> at 6:00 p.m.** Their Divine Liturgies will be celebrated at 10:00 a.m. on Sundays June 22, July 6<sup>th</sup> & 20<sup>th</sup>.

**Corpus Christi Mass** – today, Sunday, June 22<sup>nd</sup>, we are invited to join in the Corpus Christi Mass & 80<sup>th</sup> Anniversary of the Roman Catholic of Kamloops Diocese. The Celebratory Mass at Riverside Park will start at 10:30 a.m. followed by a procession to Sacred Heart Cathedral.

**Grindrod Pilgrimage Preparation Committee Zoom Meeting** – will take place this coming **Tuesday, June 24<sup>th</sup> at 7:00 p.m.**

**The 2<sup>nd</sup> Annual Eparchial Pilgrimage to Grindrod 2025: “Hope does not disappoint!” (Romans 5:5)** - We joyfully announce that the Annual Eparchial Pilgrimage to Grindrod will take place on **June 27–**

**28, 2025 (Friday–Saturday).** This year’s pilgrimage is inspired by the uplifting theme of the Jubilee Year: “Hope does not disappoint!”

Please register at the following link:

<https://forms.gle/Bx9ERKzwSLhJxgNCA>

**Weekly Saturday Rallies for Ukraine** – take place in front of Kamloops City Hall from **3:00 p.m. to 4:00 p.m.** Come and “Stand with Ukraine.”

**Spirit of Awareness** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ who usually sits next to you is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!

**Our Parish Stewardship:** Sunday, June 8<sup>th</sup> - \$640.00 & Sunday, June 15<sup>th</sup> - \$460.00\*\*\* May God bless you for your generosity.



*Prayer for the Afflicted People of Ukraine in Time of War*

God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment, and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the name of Jesus, the Prince of Peace.

Amen.

**Prayer to St. Monica**

Lord our God, ever merciful to all who hope in you, You adorned your servant Monica with the priceless gift of reconciling her husband and children to you. You listened to her fervent and continuous prayers calling St. Augustine from the ways of error to serve you in holiness, making of him a sign of conversion in the world. Please bring back to you those who we love.

Amen.

### **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:**

You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

*If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

### **Pastoral Ministry and Sacraments:**

**Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Divine Liturgies and other days, by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time.

**Baptisms:** by appointment.

**Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

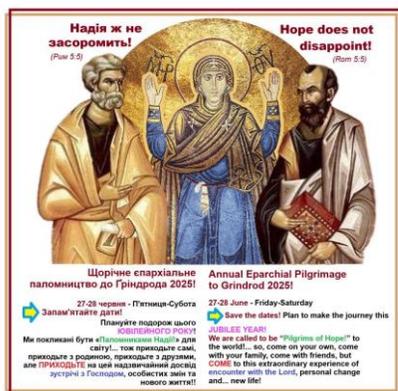
**Funerals and Memorials:** by appointment.

**Anointing of the Sick (Holy Unction):** Those anticipating surgery, hospitalization, or treatments, and who would like to receive anointing or meet with the parish priest, please call, or email Fr. Andrzej in advance to arrange a time and a day.

**Єпархіальне паломництво до Гріндроду 2025: “Надія ж не засоромить!” (Рим. 5:5)**

З радістю повідомляємо, що щорічне єпархіальне паломництво до Гріндроду відбудеться **27-28 червня 2025 року (п'ятниця-субота)**. Цьогорічна проща проходить під глибоким і надихаючим гаслом: “Надія ж не засоромить!”, що відображає головну тему Ювілейного Року — Надія. Це паломництво — особливий духовний час зустрічі з

Господом, внутрішнього оновлення та спільної молитви.  
 Ми всі покликані бути Паломниками Надії для світу! Тож приходьте самі, з родиною, з друзями — головне, приходьте, щоб пережити незвичайний досвід Божої присутності, особистих змін та нового життя.  
 Не забудьте зберегти дати — 27-28 червня — і вже сьогодні починайте планувати цю благословенну подорож.



 **Unforgettable Summer Awaits at Camp St.**

**Volodymyr!** 



**Calling all adventurers aged 7-15!** Get ready for a week of fun, friendship, and faith as we celebrate Ukrainian Catholic culture in an exciting camp experience.



**Dates:** August 17 - 22, 2025

**Location:** Camp Tulahead in Princeton 



**What's in store?**



**Water fun—swimming, kayaking, canoeing**





**Arts, crafts & field games**



**Campfires, theme days & contests**



**Catechism & faith-building activities**



**Cost: \$460**



**Bus Transportation:** Available from New Westminster

**1 Round trip: +\$90**

**2 One way: +\$50**



Registration will be available starting **June 4** on **Eventbrite**;  
Search *Camp St. Volodymyr BC 2025*. Follow us for updates!  
**@csv.nweparchy**



[csv.nweparchy@gmail.com](mailto:csv.nweparchy@gmail.com)



**Make memories that last a lifetime!**



**How can you help?** This year, we are looking for donations to support camp t-shirts, arts and crafts supplies, and overall camp needs. Your generosity will help create an unforgettable experience for our campers!

**БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ:**

**Тропарі і Кондаки**

Тропар (глас 2): Коли зійшов Ти до смерти, Життя  
безсмертне,\* тоді ад умертвив Ти блистінням божества.\*  
Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,\* всі  
сили небесні взивали:\* Життєдавче, Христе Боже наш, слава  
Тобі.

Тропар (глас 4): Христославні князі і святителі, преподобні і мученики, і незламні ісповідники всіх часів християнської України, моліть Христа Бога, щоб він споглянув ласкавим оком на наш народ, і дав йому ласку витривати у вірі, і щоб спаслися душі богомольних вірних, що вшановують священну вашу пам'ять.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 2): Воскрес єси з гробу, всесильний Спасе,\* і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві востали,\* а творіння, бачачи, радується разом з тобою,\* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 4): Ясними світилами ви сяєте, Богом натхненні праведники нашої церкви, і прикладом заохотливим служите громадам вірних по всьому християнському світі. Тому-то в покорі схиляємо перед вами наші голови, дякуючи великому і вселаскавому Богові, що вчинив вас нашими заступниками в небі і молільниками за душі наші.

**Прокімен (глас 2):**

Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасінням (*Пс. 117,14*).

Стих: Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (*Пс. 117,18*).

**Прокімен (глас 7):**

Чесна перед Господом смерть преподобних його (*Пс 115,6*).

**Апостол: (Рм 2, 10-16., Рм 28-39):**

*Браття і Сестри*, слава і честь, і мир усякому, хто добро чинить: юдеєві перше, потім грекові, бо Бог не дивиться на особу. Бо ті, що згрішили, не маючи закону, без закону і

згинуть; а ті, що згрішили під законом, будуть суджені законом. Бо не слухачі закону справедливі перед Богом, а виконавці закону оправдаються. Бо коли погани, що не мають закону, з природи виконують те, що законне, вони, не маючи закону, самі собі закон; вони виявляють діло закону, написане в їхніх серцях, як свідчить їм їхня совість і думки, то засуджуючи їх, то оправдуючи, в день, коли Бог, згідно з моїм євангелієм, судитиме тайні вчинки людей через Ісуса Христа.

*Браття і Сестри,* Ми знаємо, що тим, які люблять Бога, – покликаним за його постановою, усе співдіє на добро. Бо яких він передбачив, тих наперед призначив, щоб були подібні до образу Сина його, щоб він був первородний між багатьма братами; яких же наперед призначив, тих і покликав; а яких покликав, тих оправдав; яких же оправдав, тих і прославив. Що скажемо на це? Коли Бог за нас, хто проти нас? Він власного Сина свого не пощадив, а видав його за всіх нас, – як же разом із ним не подарує нам усього? Хто буде винуватити вибраних Божих? Бог – той, що оправдує; хто ж той, що засудить? Христос Ісус, який умер, ба й воскрес, що по правиці Божій, – він заступається за нас. Хто нас відлучить від Христової любові? Горе чи утиск, чи переслідування, чи голод, чи нагота, чи небезпека, чи меч? Як написано: «За тебе нас увесь день убивають, уважають нас за овець (призначених) на заріз.» Але в усьому цьому ми маємо повну перемогу завдяки тому, хто полюбив нас. Бо я певний, що ні смерть, ні життя, ні ангели, ні князівства, ні теперішнє, ні майбутнє, ні сили ні висота, ні глибина, ані інше якесь створіння не зможе нас відлучити від Божої любові, що в Христі Ісусі, Господі нашім.

**Алилуя (глас 2):**

Стих: Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе

ім'я Бога Якова (Пс. 19,2).

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки день призовемо (Пс. 19,10).

Стих: Блажен муж, що боїться Господа, заповіді Його дуже любі Йому (Пс 111,1).

**Євангеліс: (Мт 4, 18-23. & Мт 5,1-16):**

У той час, коли Ісус проходив попри Галилейське море, він побачив двох братів: Симона, що звався Петро, і Андрія, його брата, що кидали сіті у море, бо були рибалки, і мовив до них: Ідіть за мною, я вас зроблю рибалками людей. І ті негайно кинули сіті й пішли за ним. Пройшовши звідтіль далі, побачив інших двох братів: Якова, сина Заведея, та Івана, його брата, що в човні з батьком Заведеєм лагодили сіті, і їх покликав. Вони зараз же, кинувши човна і свого батька, пішли слідом за ним. І ходив Ісус по всій Галилеї, навчаючи по їхніх синагогах, звіщаючи добру новину про царство і зціляючи всяку хворобу та всяку недугу в народі.

Ісус зійшов на гору. І коли він сів, підійшли до нього його учні; а він, відкривши уста, почав навчати їх: “Блаженні вбогі духом, бо їхнє Царство Небесне. Блаженні тихі, бо вони успадкують землю. Блаженні засмучені, бо будуть утішені. Блаженні голодні та спрагли справедливости, бо вони наситяться. Блаженні милосердні, бо вони зазнають милосердя. Блаженні чисті серцем, бо вони побачать Бога. Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться. Блаженні переслідувані за правду, бо їхнє Царство Небесне. Блаженні ви, коли вас будуть зневажати, гонити та виговорювати всяке лихо на вас, обмовляючи мене ради. Радійте й веселіться, бо нагорода ваша велика на небі; так бо переслідували пророків, які були перед вами. Ви – сіль землі. Коли ж сіль звітріє, чим її солоною зробити? Ні на що не

придатна більше, хіба – викинути її геть, щоб топтали люди. Ви – світло світу. Не може сховатись місто, що лежить на верху гори. І не запалюють світла та й не ставлять його під посудиною, лише на свічник, і воно світить усім у хаті. Так нехай світить перед людьми ваше світло, щоб вони, бачивши ваші добрі вчинки, прославляли вашого Отця, що на небі.

**Причасний:**

Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).\* Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс 32,1). Аلیلія (х3).